

大清光緒卅四年

本館新開除禮拜外每日出報一
本外埠均可函致本館取
閱如外埠閱報加寄費不
也除日本外常刊送外復
惜工本從優採辦釘書裁
紙各器以待與各官紳
刊印字樣各式花邊等延
體活字均能刊印並精工
西人排印工式甚精所有
印字大小機器均用精工

第八千零四十九號

叻報

(D等號四廿百一牌門力得實勞司在館本)

印工級絕倫前延有文士書
寫各體文字現由上海購到
各種新式鉛字其價甚相宜
刊佈所有各項原稿其有
世館所登來札原稿亦須
得於人而後始錄其有謬
或文以及支離費解者概
登錄嗣後諸君來札尚祈
自諒更須寫明里而後敢
登但來稿登與不登均不
將原稿收回也本館謹白

戊申十二月初六日

Printed and Published for the Proprietor by (一拜號八廿月二十年八零百九千一英大) Ho Joo Koh at No 124-D, Cross Street, Singapore.

○活佛南臨 法光大和尚
申江建蓮南海普陀山行宮住持
以募化順道來南掛榜本埠已有
日矣日前少女名成者偶犯喉
痛初以小女子飲食不檢所致且
不幸逢先母逝世喪禮繁冗亦不
暇問及後竟日劇一日水藥難於
下咽者七八晝夜百投罔效其
父母已束手以待天命幸承友大
指示以某處某和尚有道法能治
無已踵求 法駕臨診僅出升符
少許捲紙管吹入小女喉內約三
十分鐘呼痛慘切之聲即息隨
人娶食餌再閱三十分鐘已云全
愈此真所謂仙丹活命舉家感
愧無以報聊登數語於報端使
沉痾者共沾 枝頭甘露以
慈悲濟世之真心 大和尚不
一能如還年手足痠痛痛不能
行走兼紅白痢疾婦人乳痛及
種種難症經治無不效驗
願吾同胞勿河漢斯言
大和尚住址日蘭在牛車水永安
堂藥店施醫
清戊申年十二月初一日
英一千九百零八年利心
永月二十三號拜三
夏士敬打鐵廊土庫
財庫住家在丹絨巴
荷蘭水隔壁門牌士
捷成號藥順能施醫

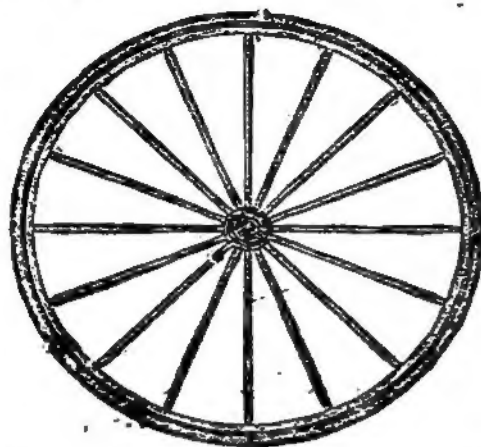
○答客問攝政王監國事
續廿六日 惺惺生

客曰繼立之事。既如草輪矣。然以醇王監國。命之為攝政王。則不能無所疑焉。從來人主幼冲。向常有親貴重臣。受顧命以為輔政。然不過協理幾務。即使事權最重。亦祇代擬政。曾未有親將攝政字樣。加諸封號。作為錫爵之名。惟本朝順治間。曾一行之。當時太宗升遐。嗣君冲幼。遺命以鄭親王濟爾哈朗。奉親王多爾袞。厥後西征之役。軍務重大。恐以王命不能領攝。致冷從龍將士之心。於是特加。王為攝政王。命用天子儀制。建黃蓋大纛。以征明之流寇。於是始有攝政王之封號。然卒以位號過隆。威權過重。致遭疑忌。卒之不能保其身。可知攝政王之封號。過於隆重。實非所宜。今復行之。前轍後。可不深為之慮乎。

余曰。非此論也。隨初之與今日。時勢大不相同。當時太祖崛起關外。締造方新。明祚甫亡。懸情疑忌。未能帖服。而睿王又為斧鉞專征之上將。久握兵權。故稍不自慎。即啟人疑。今則國家奠定者二百餘年。人心久安。不過以嗣主幼冲。故命賢王攝政。且醇邸又非典兵。不過代攝萬幾。并未授人以可疑之隙。則又何慮其蹈睿王之覆轍。且睿王為人英毅明決則有餘。福謙謙和則不足。故其敗於身後。亦未嘗不由自召。有以便然。今醇王則遇事福謙。迭觀近來報牘所紀。乃免諸臣之跪拜。命軍機以同坐。及將部議一切儀文之過於隆重者。悉為改訂。甚且入官辦事。不遑退食。向應房以用膳請。王且却弗敢當。卒之忍飢辦事。然後歸邸用膳。彼其一飯之微。尚不敢苟。則重大於此者。更有可想而知。謙退如斯。安得以口王之事為之例乎。

客曰。今醇王則誠謙矣。然口王當日。則亦非無謙德。如順治二年五月。輔政王濟爾哈朗。策議。以皇叔攝政王。雖實割等於朝廷。而體統尚未崇隆。一切儀制亦應加增。啟聞。王固辭曰。予在上前。未敢違。他處如議行可也。翌日。王入朝。滿洲諸臣皆跪。王遂同興。因謂大學士曰。今予乃入君之朝也。如此行禮。予心何安。遂引興而返。并令遍諭諸漢臣知之。觀口王之於此事。其謙抑固何如哉。按鄭親王等議。有實前等於朝廷之語。錄其甚露。可知諸臣當時。固已隱忌口王之功高勢大。

輪 車 手 里 怒 哥



手 車 樹 乳 輪 圖

此款車輪比之他款車輪用至兩倍之久
係用頂上樹乳及製于英國

再佈展收二期銀廣告 ○啟者粵路二期股銀前兩次佈告開收日期及展收日期本當依限止截惟是外埠各票向恐有未及續繳者彼此同為股東未可歧視茲經董事局決議本月十五日以後仍照常續收統限盡十一月內彙報繳齊但星坡道里較遠應照第二條辦理展限至十二月十五日止截彙報繳齊今再登報請眾股東之未及續繳者從速備交勿再延誤自棄權利此告
戊申年十一月二十五日 星加坡中街羅奇生謹啟

荷蘭狀師告白 ○啟者本狀師駐新嘉坡辦理荷蘭訟事已歷十有二年凡諸做牙蘭做掛砂做合約以及各事案件無不精曉而於荷蘭巴城三巴沙泗水并望加殺巴東等埠均有代理人在臬司署狀師得達公班衙其人祇有掛砂字便可代理不必親往舉凡各等案件無論荷蘭何埠本狀師皆具有絕大權力可以辦理且案件未訊可先標封被告業產故凡蒙 諸君子延理訟事本狀師莫不竭力為謀必期得直故久蒙 諸君子稱許而所有延本狀師辦理訟事更以華人為多數而各國人亦均有之倘 諸君不棄如有訟事欲延本狀師辦理祈移 玉到本坡海關對面本狀師寫字樓面議便妥
西一千九百零八年十二月十號 荷蘭狀師級爾謹啟

荷蘭駐京總領事啟

(司公限有車器機力得實) (號五十牌門街庫土坡嘉新)

大道不限於中外

籲告同胞

中國亘古稱爲文物之邦環中國者皆蠻貊部落榛榛狉狉故中國視外國人一概以獬狢稱之夫古所謂夷狄者卽今中國之內非中國之外春秋之世吳楚荆齊秦蜀號四夷燕趙稱北狄高麗九州不過吳楚徐豫爲中國之正青楊荆雍梁尙爲蠻夷秦併列國興邇始大然猶未及今日之廣也三代以下成一統者曰秦曰漢曰隋曰唐曰宋曰元曰明曰清餘皆偏安大清康熙遠邁前代北界俄羅斯西逾葱嶺

華嶺爲古所未識之地况葱嶺以外乎歐羅巴去葱嶺尚餘里距中
 華幾三萬里僅漢時與羅馬一通但以前無聞焉以歐羅巴之名歐
 羅巴之學華人鮮有知者明初洋人來信報風方氣始言天下有
 五大洲曰亞內亞曰歐羅巴曰亞非利加曰亞美利加曰澳大利亞華
 人意其多誇飾宗匠之辭類之而職方外紀一書今乃卒報歐羅巴之
 學肇自商周周初時希和尼國文辭辭名噪傳天下其製造之巧學問
 之博發絕一時其書尚在可致而知先希和尼者有猶太國是耶穌降
 生之國其國自昔著名夏時有聖人曰亞伯拉罕商時有聖人曰摩西
 制禮聘祥俱載舊約內近猶太古有巴比倫亞述二國力夙著名巴
 比倫尤以歷學算學著後二國之學失傳今有博士至此密其地出其
 金石雖湮沒數千年其文尙可磨穿詳焉秦漢時羅馬與東亞細
 亞西歐歐羅巴全州南拓亞非利加文德武列煊煊當世漢書所謂大
 秦國制度文藝與大漢等亞非利加北鄰埃及國有夏時其學亦甚著
 文字尙形與中國之籍文相仿天竺歐羅巴中國其學與中國並古
 爲其國人不能遠今有歐州人至其地諺之可見伊古以來國皆有學
 不第中華然也華人自負其學呼外邦曰蕻人亦未睹天壤之大古今
 之局耳三千年前歐羅巴尙草創未開自猶太國爲首上帝之道漸
 被及之乃始有學迨耶穌聖一入其境有以其人學問闊然日盛理
 學益精器藝益工有裨實用利及寰區今旅居中土者悉歐羅巴米利
 堅之士米利堅於有明時乘歐羅巴人始識其地崇隆其地自立國以
 其崇事耶穌聖道不數十年社業文章與歐羅巴比埒耶穌之
 道之能化民成俗其明驗也余入中土傳耶穌道有年與華士恒相往
 還每見華士徒聖泰西之器藝而乘其聖道不知器藝也聖道
 根也器藝流也聖道源也乘根則木必枯無源則川不流噫其精
 粕而遺其精華甚爲可惜雖然致器藝於精巧亦殊不易苟非精學有
 年深心考勇則不能過乎者觀今聖泰西器藝之末即可知其學問有
 素中國人十苟因泰西器藝之精而求學問因學問之博而求其道焉
 流溯源何必以區區器藝爲美夫萬物本有其原人造器物極其精上
 實由上帝賦我之性靈而後愈造愈精其理是知萬物皆上帝
 帝所造歸榮上帝可矣奈何世人不知防罪過蓋其雖有最精最
 良之器物徒足以供玩好之資不能救人罪過拯人危險器物何足
 恃哉即世人好弄各處菩薩欲其轉化救己難危救己罪過不知恐爲
 虛假之事何如奉耶穌爲中保痛悔己罪莫其拯救顛危救佑罪過
 人人篤信其道而後中國可邀上帝之恩而心日益明學日益進材
 德必可底於大成彼器藝之僞又何難追泰西之美哉

此款之車輪可以用至多年并未加漆每
對定價銀四十元其值甚廉此佈
英一千九百零八年十一月四號

戊申年十一月念六日

亞洲美以美會具

售發酒品三

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式皆有年沽飲諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後諸君欲買本行白頭三品酒者請細認



本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡明嗎也公司者如真若無此字樣即屬偽冒請為細認特此佈告

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

售發酒池蘭萬標策蜂上頂國法

敬啟者茲本公司由洋國督辦頂上萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者蓋補佐輕中之妙品也此酒向惟



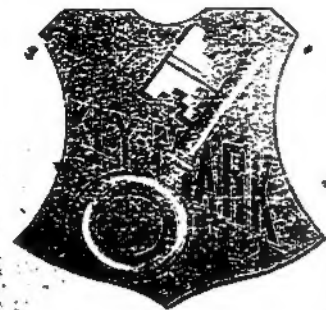
本公司一家沽出餘無別家出售諸君光顧請細認蜂窠標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早移玉惠臨購買是幸

明嗎也洋行謹啟

售發酒蜜島

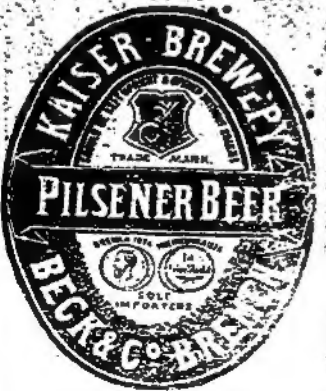


啟者本行向由英國督辦各名酒來叻發售茲復由英新辦到頂上萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者蓋補佐輕中之妙品也此酒向惟本公司一家沽出餘無別家出售諸君光顧請細認蜂窠標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早移玉惠臨購買是幸

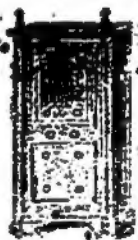


啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出諸君光顧祈為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標蜜酒沽出希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘諸君有知何人假冒請到本行報明即酬花紅銀二百大元經官訊定即能發斷不食言此酒不能販往加勝巴三寶瓏四里末望加錫檳榔嶼日理等處其餘他埠均能運往並此佈聞

明嗎也洋行謹啟



售發櫥鐵名馳



嘗思營生之道所最要者則惟儲蓄其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫥所以為諸君之所共賞也啟者本行所沽之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣得此鐵櫥已有三十年之久其製甚為堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫥自前至今均為一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即遇意外火災亦無所損壞是以本行之鐵櫥實為叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼

明嗎也洋行謹啟

頂上法國酒自製谷

保家頂上法國酒



莫實德公司

啟者本公司不惜重資專辦法國正庄上品酒製自谷或來坡發售
此庄之標名喚莫實德公司酒味醇厚價亦相宜本坡各大牌酒店
多有發兌不論外埠亦已銷流日見其廣諸君欲買者請移玉

至本公司內採購不誤註明本坡各大牌酒店發售此庄之酒

恒興號 錦昌號 啟昌號 錦興號 德發號 上裕號 錦華號
芳安號 恒德號 怡興公司 廣仁興
大英一千九百零七年八月廿六號
莫實德公司謹啟

惟楊君所修依然無恙餘如其委
員所辦則衝決無遺矣現在諸憲
善家倡議重修以爲非楊君不
可故函催其回漳辦理聞楊君接
函後已於去月十一日自福州矣

聞張院在廣西潯陽縣文村地方
將該匪擒獲提訊供詞諸多悖逆
認爲總理洪青各教龍鳳總統大
元帥應開天保山堂風雲山堂置
有印札爲示並有偽官督制以陳
德龍爲軍師龍里和爲中軍營事

接到消息之日又據蘇州轉報即加
備(報館名)報云茲已查知三
水雷船仍不足額現已加派戰船
兩艘開赴該處海面并運陸軍前
往以期威服不靖之徒云

監禁終身
○風陰兩見 華人陳彩初二夜
身懷刀鐵毀門等具行經巴耶里
峇時十二點半鐘爲二百一十一號
差所見以其形跡可疑執而搜獲
拘逮於案○聞人何貴榜劉標劉
信昭陳文初四早三點鐘駕駛舢
舨輕直落亞逸海面暗無燈火爲
水利差看見以其形跡可疑拘之
送案陳容犯案一次今日訊每保
一百元六個月不得犯事

○重申禁令 前此美艦游廈整
頓市政頗費經營料日久玩生
植極仲出皆據當街搭蓋遮陽種
種惡習依然如故鈕司馬昨特出
示重申禁令略謂廈門地窄人稠
各舖戶又將檯棧交設門外侵佔
街道門前又搭蓋遮陽板遂或用
破布爛席遮蔽陽光以致阻礙空
氣有碍衛生而于往來行人亦多
未便前因美艦遊歷來廈業經分
別委員派差將各店舖門前木檯
攤架移入門內並將遮陽破席爛
布拆卸各在案近日訪聞各店舖
有仍將木檯攤架移出店外又在
門前搭蓋遮陽板玩法妄爲不
成事體除諭飭保董傳知外合再
諭禁爲此示仰閱度大小舖戶人
等知悉爾等此後若再罔知禁令
仍將木檯攤架移出店外佔及街
道並在門前搭蓋遮陽破席爛布
定即提案究辦決不姑寬云云

○荷屬民變 本坡西報云荷屬
葛娘之哥打華連燕(地名)傳
來消息云該處人民經已倡亂改
升日本國旗諸亂民聲稱彼等之
意以爲在于外國旗下較勝于在
荷旗下爲是之故已派水雷船三
艘馳赴該處相機剿辦云云末後

○命案詳臬兩誌 閩潮兩籍大
船人在三吊橋互毆一事已屢見
前報其閩人蔡本被擊墮水死旋
由差拘潮人林德和指爲兇手送
案一節初二日府訊判詳臬核奪
○前報麥巴申律高州人梁阿福
被匪行劫戕斃報由差拘七人送
案一節茲悉七人爲劉三陳阿蘇
謝九何阿池何意陳耀鍾嘉初二
日府訊二三四五六五名詳臬核
奪鍾耀輝爲証則侯訊

○有憾斯通 昨爲坡中善信同
迎南海諸佛金身由東陵島山園
往駐金蘭廟之期計有鼓樂十餘
隊隨香諸僧俗等千餘人抵芒古
魯時天降微雨及抵該廟奉安之
際又沛甘霖真信仰者謂爲法雨
宏施人心大悅又謂尤奇之事有
三端一爲像仗經過吉寧街時
有一年約十餘童子幾與電車互
撞幸爲隨香人急拯而免二爲隨
香人名金之子失去約指值銀廿
餘員返家不見回廟仍獲于地上
三爲某童失去金指值銀四五元
亦仍得于廟之樹下似此三事一
則危而復安兩則失而復得又皆
指爲佛果有靈云

○索交邊匪 近日越南匪黨被
法官拘獲甚夥各情迭登前報惟
既經拘獲自應解回中國訊辦乃
欽道迭經按章照請提解而該國
迄未照交以致月初逃脫數名郭
統領查得在逃各犯均屬要一
且狡脫不啻縱虎歸山雖懸重賞
購拿然亦恐非易事故特電請大
吏照會領事轉電越南彼各犯
務當隨獲隨交切勿事端稽延致
有疎失而貽彼此之憂想其現獲
未交各犯并即迅交審辦云

○命案分懲 本坡浮里不來西
報得接確信云華人八名同犯在
于蘭丹殺死西醫囑力一案其中
四人首爲謝三大爲趙意申謀殺
死醫醫之人三與四則同爲舟至
中途拒捕斃差者均定西來年元
月四號報首抵非餘四人則減等

○承充築澳 英京士丹達西報
云招工投票承充建築新嘉坡之
乾船澳業已取中淡咸閣士及里
呂丹公司之票該公司承建兄不
勞打島之海軍船澳近日正在工
云

○承充築澳 英京士丹達西報
云招工投票承充建築新嘉坡之
乾船澳業已取中淡咸閣士及里
呂丹公司之票該公司承建兄不
勞打島之海軍船澳近日正在工
云

○荷屬民變 本坡西報云荷屬
葛娘之哥打華連燕(地名)傳
來消息云該處人民經已倡亂改
升日本國旗諸亂民聲稱彼等之
意以爲在于外國旗下較勝于在
荷旗下爲是之故已派水雷船三
艘馳赴該處相機剿辦云云末後

○命案詳臬兩誌 閩潮兩籍大
船人在三吊橋互毆一事已屢見
前報其閩人蔡本被擊墮水死旋
由差拘潮人林德和指爲兇手送
案一節初二日府訊判詳臬核奪
○前報麥巴申律高州人梁阿福
被匪行劫戕斃報由差拘七人送
案一節茲悉七人爲劉三陳阿蘇
謝九何阿池何意陳耀鍾嘉初二
日府訊二三四五六五名詳臬核
奪鍾耀輝爲証則侯訊

○有憾斯通 昨爲坡中善信同
迎南海諸佛金身由東陵島山園
往駐金蘭廟之期計有鼓樂十餘
隊隨香諸僧俗等千餘人抵芒古
魯時天降微雨及抵該廟奉安之
際又沛甘霖真信仰者謂爲法雨
宏施人心大悅又謂尤奇之事有
三端一爲像仗經過吉寧街時
有一年約十餘童子幾與電車互
撞幸爲隨香人急拯而免二爲隨
香人名金之子失去約指值銀廿
餘員返家不見回廟仍獲于地上
三爲某童失去金指值銀四五元
亦仍得于廟之樹下似此三事一
則危而復安兩則失而復得又皆
指爲佛果有靈云

○承充築澳 英京士丹達西報
云招工投票承充建築新嘉坡之
乾船澳業已取中淡咸閣士及里
呂丹公司之票該公司承建兄不
勞打島之海軍船澳近日正在工
云

○荷屬民變 本坡西報云荷屬
葛娘之哥打華連燕(地名)傳
來消息云該處人民經已倡亂改
升日本國旗諸亂民聲稱彼等之
意以爲在于外國旗下較勝于在
荷旗下爲是之故已派水雷船三
艘馳赴該處相機剿辦云云末後

○命案詳臬兩誌 閩潮兩籍大
船人在三吊橋互毆一事已屢見
前報其閩人蔡本被擊墮水死旋
由差拘潮人林德和指爲兇手送
案一節初二日府訊判詳臬核奪
○前報麥巴申律高州人梁阿福
被匪行劫戕斃報由差拘七人送
案一節茲悉七人爲劉三陳阿蘇
謝九何阿池何意陳耀鍾嘉初二
日府訊二三四五六五名詳臬核
奪鍾耀輝爲証則侯訊

○有憾斯通 昨爲坡中善信同
迎南海諸佛金身由東陵島山園
往駐金蘭廟之期計有鼓樂十餘
隊隨香諸僧俗等千餘人抵芒古
魯時天降微雨及抵該廟奉安之
際又沛甘霖真信仰者謂爲法雨
宏施人心大悅又謂尤奇之事有
三端一爲像仗經過吉寧街時
有一年約十餘童子幾與電車互
撞幸爲隨香人急拯而免二爲隨
香人名金之子失去約指值銀廿
餘員返家不見回廟仍獲于地上
三爲某童失去金指值銀四五元
亦仍得于廟之樹下似此三事一
則危而復安兩則失而復得又皆
指爲佛果有靈云

○承充築澳 英京士丹達西報
云招工投票承充建築新嘉坡之
乾船澳業已取中淡咸閣士及里
呂丹公司之票該公司承建兄不
勞打島之海軍船澳近日正在工
云

○荷屬民變 本坡西報云荷屬
葛娘之哥打華連燕(地名)傳
來消息云該處人民經已倡亂改
升日本國旗諸亂民聲稱彼等之
意以爲在于外國旗下較勝于在
荷旗下爲是之故已派水雷船三
艘馳赴該處相機剿辦云云末後

○命案詳臬兩誌 閩潮兩籍大
船人在三吊橋互毆一事已屢見
前報其閩人蔡本被擊墮水死旋
由差拘潮人林德和指爲兇手送
案一節初二日府訊判詳臬核奪
○前報麥巴申律高州人梁阿福
被匪行劫戕斃報由差拘七人送
案一節茲悉七人爲劉三陳阿蘇
謝九何阿池何意陳耀鍾嘉初二
日府訊二三四五六五名詳臬核
奪鍾耀輝爲証則侯訊

○有憾斯通 昨爲坡中善信同
迎南海諸佛金身由東陵島山園
往駐金蘭廟之期計有鼓樂十餘
隊隨香諸僧俗等千餘人抵芒古
魯時天降微雨及抵該廟奉安之
際又沛甘霖真信仰者謂爲法雨
宏施人心大悅又謂尤奇之事有
三端一爲像仗經過吉寧街時
有一年約十餘童子幾與電車互
撞幸爲隨香人急拯而免二爲隨
香人名金之子失去約指值銀廿
餘員返家不見回廟仍獲于地上
三爲某童失去金指值銀四五元
亦仍得于廟之樹下似此三事一
則危而復安兩則失而復得又皆
指爲佛果有靈云

○承充築澳 英京士丹達西報
云招工投票承充建築新嘉坡之
乾船澳業已取中淡咸閣士及里
呂丹公司之票該公司承建兄不
勞打島之海軍船澳近日正在工
云

○荷屬民變 本坡西報云荷屬
葛娘之哥打華連燕(地名)傳
來消息云該處人民經已倡亂改
升日本國旗諸亂民聲稱彼等之
意以爲在于外國旗下較勝于在
荷旗下爲是之故已派水雷船三
艘馳赴該處相機剿辦云云末後

○命案詳臬兩誌 閩潮兩籍大
船人在三吊橋互毆一事已屢見
前報其閩人蔡本被擊墮水死旋
由差拘潮人林德和指爲兇手送
案一節初二日府訊判詳臬核奪
○前報麥巴申律高州人梁阿福
被匪行劫戕斃報由差拘七人送
案一節茲悉七人爲劉三陳阿蘇
謝九何阿池何意陳耀鍾嘉初二
日府訊二三四五六五名詳臬核
奪鍾耀輝爲証則侯訊

○有憾斯通 昨爲坡中善信同
迎南海諸佛金身由東陵島山園
往駐金蘭廟之期計有鼓樂十餘
隊隨香諸僧俗等千餘人抵芒古
魯時天降微雨及抵該廟奉安之
際又沛甘霖真信仰者謂爲法雨
宏施人心大悅又謂尤奇之事有
三端一爲像仗經過吉寧街時
有一年約十餘童子幾與電車互
撞幸爲隨香人急拯而免二爲隨
香人名金之子失去約指值銀廿
餘員返家不見回廟仍獲于地上
三爲某童失去金指值銀四五元
亦仍得于廟之樹下似此三事一
則危而復安兩則失而復得又皆
指爲佛果有靈云

○承充築澳 英京士丹達西報
云招工投票承充建築新嘉坡之
乾船澳業已取中淡咸閣士及里
呂丹公司之票該公司承建兄不
勞打島之海軍船澳近日正在工
云

○荷屬民變 本坡西報云荷屬
葛娘之哥打華連燕(地名)傳
來消息云該處人民經已倡亂改
升日本國旗諸亂民聲稱彼等之
意以爲在于外國旗下較勝于在
荷旗下爲是之故已派水雷船三
艘馳赴該處相機剿辦云云末後

○命案詳臬兩誌 閩潮兩籍大
船人在三吊橋互毆一事已屢見
前報其閩人蔡本被擊墮水死旋
由差拘潮人林德和指爲兇手送
案一節初二日府訊判詳臬核奪
○前報麥巴申律高州人梁阿福
被匪行劫戕斃報由差拘七人送
案一節茲悉七人爲劉三陳阿蘇
謝九何阿池何意陳耀鍾嘉初二
日府訊二三四五六五名詳臬核
奪鍾耀輝爲証則侯訊

○有憾斯通 昨爲坡中善信同
迎南海諸佛金身由東陵島山園
往駐金蘭廟之期計有鼓樂十餘
隊隨香諸僧俗等千餘人抵芒古
魯時天降微雨及抵該廟奉安之
際又沛甘霖真信仰者謂爲法雨
宏施人心大悅又謂尤奇之事有
三端一爲像仗經過吉寧街時
有一年約十餘童子幾與電車互
撞幸爲隨香人急拯而免二爲隨
香人名金之子失去約指值銀廿
餘員返家不見回廟仍獲于地上
三爲某童失去金指值銀四五元
亦仍得于廟之樹下似此三事一
則危而復安兩則失而復得又皆
指爲佛果有靈云

○承充築澳 英京士丹達西報
云招工投票承充建築新嘉坡之
乾船澳業已取中淡咸閣士及里
呂丹公司之票該公司承建兄不
勞打島之海軍船澳近日正在工
云

○荷屬民變 本坡西報云荷屬
葛娘之哥打華連燕(地名)傳
來消息云該處人民經已倡亂改
升日本國旗諸亂民聲稱彼等之
意以爲在于外國旗下較勝于在
荷旗下爲是之故已派水雷船三
艘馳赴該處相機剿辦云云末後

○命案詳臬兩誌 閩潮兩籍大
船人在三吊橋互毆一事已屢見
前報其閩人蔡本被擊墮水死旋
由差拘潮人林德和指爲兇手送
案一節初二日府訊判詳臬核奪
○前報麥巴申律高州人梁阿福
被匪行劫戕斃報由差拘七人送
案一節茲悉七人爲劉三陳阿蘇
謝九何阿池何意陳耀鍾嘉初二
日府訊二三四五六五名詳臬核
奪鍾耀輝爲証則侯訊

○有憾斯通 昨爲坡中善信同
迎南海諸佛金身由東陵島山園
往駐金蘭廟之期計有鼓樂十餘
隊隨香諸僧俗等千餘人抵芒古
魯時天降微雨及抵該廟奉安之
際又沛甘霖真信仰者謂爲法雨
宏施人心大悅又謂尤奇之事有
三端一爲像仗經過吉寧街時
有一年約十餘童子幾與電車互
撞幸爲隨香人急拯而免二爲隨
香人名金之子失去約指值銀廿
餘員返家不見回廟仍獲于地上
三爲某童失去金指值銀四五元
亦仍得于廟之樹下似此三事一
則危而復安兩則失而復得又皆
指爲佛果有靈云

○承充築澳 英京士丹達西報
云招工投票承充建築新嘉坡之
乾船澳業已取中淡咸閣士及里
呂丹公司之票該公司承建兄不
勞打島之海軍船澳近日正在工
云

捉賊啟事 ○潮人孫其新寓加龍律初二日三點鐘一猪人巫人宜拿歇家孫尋得毀屋板入捉宜不服以此口角旋至用武孫為宜敗歸率其同籍十餘人復與宜鬥宜有一同籍人相助孫等十餘人卒不能敵中有數名反被巫人毆傷未幾差至拘七潮人兩巫人送案初九日訊

定期修路告白 ○啟者特字通知因為修理吉靈實得力囑吉實得力及惹夫干拿律由西來年元月二號起禁止馬車來往直至完工為止特此佈聞 英一千九百零八年利心末廿八號。新嘉坡工部局司理人波兀刺士奉命啟

貨物平沽廣告 ○啟者本號近因新年將屆特將洋裝大小鏡及各金邊鏡架一律大減價沽出由初九日起至十五日止以應諸君之用內有全玻璃之大鏡一對原價三百五十元今減至二百五十元伏望 諸君早臨勿失機會為幸此佈 戊申年十二月初六日

小坡大馬路天成影相館對面門牌三百七十七號周日新號啟

共扶大局 ○創辦中國輪船儲蓄銀行有限公司節略錄起暨內外各埠同人經登前報茲將爪哇加勝吧華商總會担任同人芳名列左

李興廉 邱慶亭 胡先情 黃士崑 李澤明 高保全 梁炳晨 梁映堂 梁寅附 任義榮 陳大秋 陳金獅 潘立清 廖煜光 蕭煜齋 吳子安 黎雲甫 區瑞登 李穩成 吳秉良 吳翼駒 陳照山 陳福珍 翁秀章 陳松和 陳奇楠 陳金山 余春勛 鄭清甲 陳森炎 鍾石泉 邱松初 梁繼松 三 李允成 戊申年十二月初六日 中國商務輪船會社啟

建醮新安廣告 ○啟者前昨蒙坡中諸大善信同迎普陀山南海 觀世音菩薩諸佛金身到廟享祀祝風無災茲故謹占本月初九日清晨八點鐘起建五日清醮虔奉諸神誦經祈禱求賜平安並倘有信仰之家請于星日張燈結彩臨廟拈香共進香期至十三日完醮普度孤魂仍仰各家預備香燭等儀一同祈禱信諸善信發慈悲心祈子臨廟拈香時非題特刊報并無派人沿門求募以防假冒搖之弊并此預聞 戊申年十二月初六日 金蘭廟住持費納瑞興和南謹佈

茶標宜辨 ○福建文泰武記茶莊往叻多年馳名前以有內紙添加一品旗號大王利標價是正承前定立什貨名目 金蘭銀記 福苑文記 生泰地記 楊慶生記 斗茶安溪龍莊運就龍銘名錄體為標母自內午年過取皮防二匪並 諸移大人有案才准別家假仿如違定究 士商賜顧請至貨叻衣箱街茶棧內認明本號親父方是正庄 戊申年十二月初六日 林家莊字號記全謹識

癆瘵癰症 ○廣西候補知縣久患咳嗽身軀羸弱為韋廉士大醫生紅色補丸所醫治辭林服務委員林君仙樓廣西之候補知縣也日前備述韋廉士大醫生紅色補丸之功效曾治其胸痛最危之重症並其太夫人身體之羸弱均得痊癒為安及弱為強焉茲將其保證書錄於下云○余二年前偶因感冒風寒遂成咳嗽之症羸弱綿綿甚為沉重氣促多身軀羸弱初時以為尋常咳嗽未甚關心誰知日重一日竟成癰瘵難常試服多藥延商多醫非徒無用且亦無益嗽覺咳嗽日逐加重每一發時痛苦異常艱難倍至所有氣力搜括殆盡自覺身體羸弱面容憔悴余於此時自思前程昏黑生路難望此即明證余若不急覓良方救治恐將莫及勢必成爲不起之癆矣幸偶一日檢閱新聞紙見有所載韋廉士大醫生紅色補丸治疾之奇功因即購而試之果然效驗如神名稱其實余極喜自述韋廉士大醫生紅色補丸服之未幾咳嗽既止肌肉漸長所以接連服之頓覺身體日強一日咳嗽全歸於無何有之鄉矣余甚感韋廉士大醫生紅色補丸之恩又



廣西候補知縣久患咳嗽身軀羸弱為韋廉士大醫生紅色補丸所醫治

將此色補保證書登諸報版以冀盡人皆知其妙是幸○韋廉士大醫生紅色補丸於男女老幼均各有益業已治愈數千萬患傷風咳嗽氣喘諸疾使之肺管喉管皆能生長新氣力亦曾醫治數千萬風溼骨痛背脊疼痛等症使之血脈有力將其血中致疾病之毒質驅除淨盡韋廉士大醫生紅色補丸久已名馳大陸為醫治氣血兩虧 諸虛百損 少年虧傷 胃不消化 肝經各病 頭痛頭暈 左癱右瘓 腳氣衝心 山林瘴氣 疥癬斑疹 皮膚諸症之聖藥也又能醫治少壯婦女經水不調陰虧血虛各症並治男子操勞過度氣體虧弱諸症以及小孩瘦弱無血痿小不長即能使其身體強健而有力焉 中國各處藥局商店均有代售或直向上海九江路B字第八號 韋廉士大醫生藥局中國總發行處購買亦可 價銀每大樽大洋八元每一樽大洋一元五角 遠近郵費一律不取 或在新嘉坡第一度吊橋脚 韋廉士大醫生藥局購買亦可 每大樽價銀七大元 每一樽價銀一

藥酒發售 ○啟者此酒由德國皇家大醫生專心博考知金
鷄鐵樹產自德國如松栢之年採其強壯配提神益氣靈芝藥酒
成昔年曾呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各
國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘緘純係稱讚此
之功治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭
眩眼花心驚恍惚不眠寐虧腎失調小便淋瀝如飯湯等症長寒發冷

金雞鐵樹藥酒

此藥為記



症以及婦科月經失調
或臨經腹痛病人後愈欠
補有疾無疾皆可量而
飲大能精益補血更能治
諸虛百損之疾婦人飲之
能溫和子宮養顏肥體永
無疾病相侵本局開創經
三十餘載歷來不惜資本
盡心製煉藥水藥油藥酒

丹膏丸散屢試驗而德君醫生保赤存心無論內外
新奇諸症藥到回春貧者不過索回藥費
概免謝儀 啟者新到本藥房選自官格外
從廉此佈 大英一千九百零四年十月廿九號
新嘉坡土庫街德君大藥房謹啟



占勿倫咳嗽藥

○此藥能治咳嗽 傷風 哮喘 各種



喉症心症 切勿忘却以爲咳
嗽并非危症蓋因咳嗽能發現
肺熱及嗽血吐血之症 占勿
倫咳嗽藥可以消除患痰能治
喘痛之症及消除大腔咳嗽能
收喉中血粒而使咳嗽通順以
便晚上安眠 占勿倫咳嗽藥
并無鴉片在內係用草木製成

各處均能購買 小罐五角 大罐一員
大英一千九百零八年四月二十一號

麥嘉里士打公司告白 ○啟者花西呂罐頭牛乳乃係上等
之物及其價甚廉此牛乳人人皆知乃以胡蝶爲標分爲三款
青標標乃係正牛乳其實不稠及無甜味然而全屬真正乳酪
白標標者亦無甜味純屬牛乳及其質不稠皆係乳酪 宜記時表之
名利



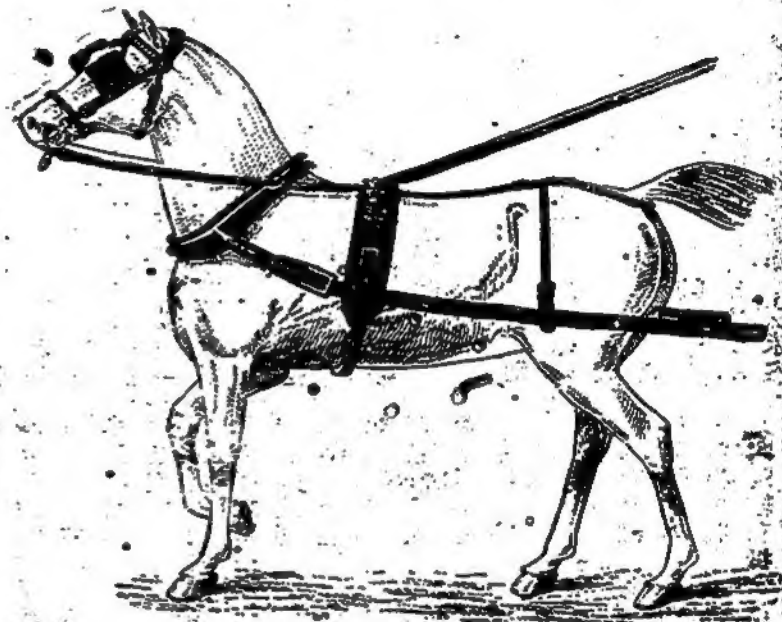
紅標標者其質稠濃而有甜味乃用上好蔗糖和勻敢保此乃上等
乳花西呂有限公司憑貨金時表對換一定多數包罐之紙在于乳
及牛乳并須認明送交本公司收入此佈
大英一千九百零七年十一月廿五號

麥嘉里士打公司謹啟白

JOHN LITTLE & Co., Limited.

Our Prices are Moderate. Singapore.

然里直有限公司告白



本公司到有英國及新金山所製騎馬之馬鞍每副二十元三十元四十元五十五元不等此鞍若送與華海人甚屬合宜本公司能修理各款馬鞍及騎馬之馬鞍并各款皮器價值甚廉諸君玉臨為盼

當諸君欲購全副新馬鞍時必到本公司觀看馬鞍因為本公司在于本坡貨倉內到有多款之馬鞍而此馬鞍係以一等之皮料製成每副由一百八十五元為止

英一千九百零七年十一月三號

然里直有限公司謹啟

叻報附張

大清光緒三十四年
十二月初六日拜一
隨報派送不取分文

羊城獲革黨詳情續記

羅樹治即洽察據供湖南新化人年廿四歲曾入新化速成師範隨入
京津學堂今年五月到廣東初欲入虎門陸軍學堂至六月十五在先
鋒衛隊當兵八月銷差復在親軍中營當哨營其謀文炳二人九月
初間在虎門會過譚說他的辦法在運動軍界數千人即通知孫文通
兵屆時必派營勇對敵而營勇多係我黨則倒戈相向易如反掌廣東
素以富著民間亦多藏有軍械起事時一經傳散軍民響應大事成矣
虎門各處炮台為入口要隘現併設法運動多佈黨羽以便由外港進
兵及運鎗炮得廣東後即西界廣西北界湖南江西一帶此籌畫市置
大略也 後略 ○革黨為謀供詞中有牽涉統帥欽廉新軍郭道人
譚謂郭之能支持土匪全藉彼黨之力後以富貴變心查其聲明不供
黨而獨供及郭者聞因其在欽某學堂當庶務員為郭辭去又甘結
黨王德在欽潛謀舉事王被郭誘獲辦其僅以身免故於供詞牽郭
以離間為報復之計也 ○革黨為謀等行李起出見而禮式及問答
詞一紙凡彼黨見面舉手朝天兩手交際問甚惡人答則或同或異
同黨為文明稱其黨為野蠻問甚惡物答中國物問說甚惡話答論天
下大事問你是那個來的答某來某付或某親付問住何處答某客
棧或公館亦可問保亞棧房有何對子答某對子有何話答某話保
亞票之四語云云○前載革命黨供情形已紀前報茲聞當日訊問
時以爲謙一人言詳論最慷慨據云今世界人祇知有成功之華盛頓
而不知有失敗之華盛頓蓋必有無功失敗之華盛頓推於先挽於後
然後成功之華盛頓以出今我既不能為成功之華盛頓亦當為失敗
之華盛頓我到廣東想我這張口舌運動軍官兩界此兩界有人可以

爲我用則憑藉其鎗炮勢力作為內應我的宗旨目的自然能發達到
阿情廣東軍人程度太低極少高尚思想惟學界差為開通今既被拿
獲愛之身體雖死而我之靈魂仍將為千百化身以繼續我等之志云
云訊問既畢李提督果均以其人年僅廿餘深為可惜頗欲開其自新
之路因問曰如我等不將你正法你日後何以自處為謙小思片時答
曰此後惟有披髮入山不躬行革命之事惟口舌鼓吹仍難止息革命
宗旨斷不因此而稍變李提知其叛志已深不可與言遂將各人解開
鎖鎖影存一照至廿三早由營務處覆訊稟請王台即提為謙即誣
譚國慶二名押赴市曹處決臨刑時毫無懼容其羅樹治一名雖與葛
譚舊信來往罪無可逭惟因待拿獲譚即文炳實明故暫緩發落羅
見五人同時影相以爲亦將處決索解審訊語曰(殺首足千秋黃種
國民應有恨)(傷心惟一事白頭老母竟無依)其畢仍押回南監
其錢占榮曾傳範二名雖無入會的據然以軍人學生與匪往來關係
其案擬定遞解回籍交地方官嚴加約束束之譚賴一名散放保亞
亞票至數千張飭知各地方官一律通緝聞此案本牽連四十餘人李
提督供仇不供黨是以一律免究審訊影為之時予以矮椅使坐給以
筆墨看待極優故各人亦不待研鞠侃侃而談所書親供皆各千數百
字并皆極感激李提相待之厚云云

軍界

備辦二標二三營徵兵 ○新撫增中丞前札飭督辦公所參
與新雲屬從速籌辦二標二三兩營徵兵事宜無論經費如何支絀終
當勉強籌辦以期混成一格早日告成等情現聞已由督辦公所派員
向各處覓寬大房屋以及寺庵先行居住一面趕飭工程司速將營房

論者謂王他日之不能保全。已見端倪於此。情王不悟。卒至敗裂。可懼也已。 仍未完
口代卷

本館譯電

○德國銀行分設土京專電 本坡實得力太晤士西報得接初一日德京發來專電云德國銀行經在土京分設支行云

○英國水師獲罪電音 去月廿九日英京勞打發來電音云英之祖國艦隊中有一快船名翳美底士現在駐防鉢士謀港中該船有某水師爲犯私將炮表與海被控在案茲由軍律裁判所訊實定以入獄兩載兼充苦工獄滿革役云

○禁烟問題兩事電音 初一日英京勞打發來電音云蘇料英京政府對於稽查實得力鴉片情形委員之報册未嘗決定辦法尙須守候上海萬國鴉片會如何結局至于傳言該報册刊佈畧運係爲國政起見之說實屬毫無根據云

初二日英京勞打來電云于拿打國家派赴上海萬國鴉片會之代表員竟堅施京君已抵英京此次前往上海之行程期內有間均在印度勾留爲欲詳查印度之鴉片情形云

選電

○要電彙錄 皇太后不居坤甯宮即將移駐長春宮○先帝尊諡

廟號原議定爲顯慶以遠近唐肅穆超擬德宗計帝取唐德宗漢帝帝意攝政王裁定頒布○攝政王決定設行政裁判院參仿日本行政裁判所法規分上中下三級依級控訴上級裁判院由攝政王自行裁判○攝政王現用冠戴珠頂嵌寶石二十四顆服黃袍束纓團龍○攝政王親加派慶親王爲攝政王○監國攝政王醇親王爲攝政王○不列名遇有要政由慶親王轉達○御史史廣曾奏請朝拜跪宜變通恭著恭奉禮儀未宜謝恩涵奏監國首握大權宜崇禮節均奉旨交內閣各部院衙門會議具奏○禮部奏十九日大祭後(滿二十七日)軍民釋服准其祿要都察院張憲慈以國事複雜一切懇請代奏摺件驗暫停收○法部尙書以現逢 恩詔肅將瑞海彭翼仲杭辛齋赦免○郵傳部通飭各省電報局如外洋華僑有密電往來須要切實稽查倘有語旨狂悖者即速報部○政府電催唐等使迅速回京○駐美欽使聞已派定伍廷芳不日發奏○樞府電唐欽使紹怡伍欽使廷芳與美政府商訂免釐加稅試行金幣兩事○達賴要求奏事之權未蒙允准○達賴喇嘛明年正月始回西藏○前黑撫程德全經東督奏保有同原任消息○皖省因亂事支用浩繁異常支絀皖撫朱家寶

京事

○報律加嚴 政府以東洋南洋華人每借報章傳播從前所擬報律尙嫌有輕縱之處由民政部加修改計共四十五條即擬繕摺入奏有悖逆事情擬仍照刑事治罪等語

○學生留電 日本留學生某有電到京云慶邸辭職後世誤伊

人來監國豈非將中國送與外人乎諒非全體學生所爲也

○禁出遊報 去月念一日海報云外務部咨行郵傳部十月廿一日接其電稱云准俄領事

電稱其口口現在喇印進報語旨極其狂悖四處佈散謠言部即着飭各處郵政局嚴行搜查如果查出即呈送美俄云

行省

○斬決叛兵 去月初十夜果司

第二標二營管帶薛普排長郁長

春密執達且薛供訊是夜帶兵百人開北門接應革黨爲巡警率制事未果當即請令斬薛於德報又十一日斬砲營叛兵李朝更蔣中

李徐殿元其餘分別收禁及即行開釋

○黨談兵變 安慶軍兵變亂東

京接到電報時有某報記者往詢在東京之革命黨首領據稱未得確實報告未知安慶軍隊叛亂之原因惟革命黨在安徽者頗不乏人官吏學生之中亦有該黨故軍隊有革命黨之思想者甚多該處軍隊有新舊二種舊兵共約一千四五百名新兵亦祇千人內外此次之亂新舊兵隊想均與聞亦與我黨以好機會也惟我黨準備向未完全未能大舉亦惟待時而已錄此以爲偵探隊之一助 錄迄

○遺謫者看 晉省錫提學以學界每有假託姓名私匿蜚語或於地方公務微有不合即捏造劣迹藉作私函送報登錄及至受誘人稟請查究其私函名姓多屬子虛殊覺不成事體應即懸牌嚴禁云

○議派偵探 軍機大臣集議因迭遭 兩宮升選匪黨猖獗端謠動刻難暫定仍恐黨羽不易解散擬

選治安擬添派高等數員往各省秘偵一切情形預防未然

閩粵

○辦理得人 漳州楊茂才最爲係善士在田畝之哲嗣甲辰乙巳同南靖陸岸楊君監督修理工程十分牢固此次水決陸岸數百丈

利 直 南 有 限 公 司 告 白

本公司所沽之正金鐘標久已通行已蒙諸君所共鑒不意此酒流傳甚廣奸商志圖射利以致魚目混珠不分美惡而諸君有吸飲此等假冒酒者為害甚大本公司不得不將此中詳細佈告週知免受假冒之害此不但本公司之益亦諸君同受之益也敬者所

利徒假冒

本公司正

金鐘標其

標頭以備

本公司之

款式少有

不慎受害

其深因本

公司所沽

之正金鐘

標不惜工

本係以頂

上質料釀

成口故特

飲此酒者

皆知其益

遠近馳名

而相徒假

冒之酒氣

味雖同惟

新嘉坡五坡路呼魯公司
此係頂上美酒標記
原庄小皮虎



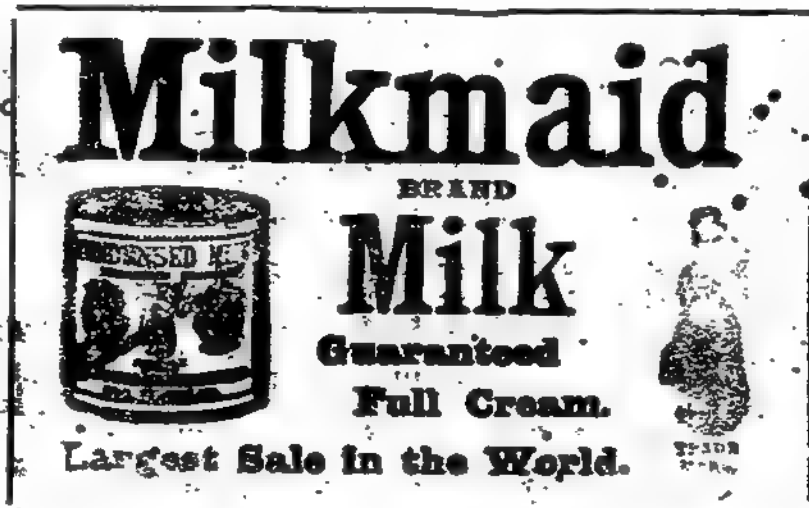
嘉怒鈕公司

各異其味其新沽之價比之本八司所購本公司所運到正金鐘標其無頭與已發賣計開凡有假冒此標者本公司定向公堂控究決不寬恕有欲購本公司正金鐘標者務必認明標頭勿為低價所誤而本公司正金鐘標有所刊標頭為據茲將標頭三式附刊報中以免誤認謹此佈聞
大英一千九百零七年二月二十號
利直南有限公司謹啟

企公牛乳天下馳名告白

本廠造製牛乳歷有年所為寰球第一色白而潔味甚香
 濃得化厚之新裁真無上之妙品老年服之可以延年幼
 年服之可強壯備製之廣英國為最日本香港新嘉坡

印度南花 旗香金山 盤門等處 每年能銷 五百萬箱 亦可謂盛 矣極矣富 此中國力 強戒烟社



Milkmaid
 BRAND
Milk
 Guaranteed Full Cream.
 Largest Sale in the World.

The graphic features a central illustration of a condensed milk can on the left and a milkmaid carrying a pail on her head on the right. The text is arranged around and below the illustrations.

西一千九百零八年三月廿七號

企公牛乳公司主理人白

會林立若以此乳服不但身強體健且可資補生而體保
 諸君尤宜時服精神百之增於國於身裨益不淺賜顧
 諸君嘗請試之始信言不虛謬也

交貨聲明 ○啟者余去歲承管本坡福德祠神像之任本年屆滿業經集廟由眾公舉生昌泰號李登佳翁接管經已當眾簽名移交訖不意事忽中變昨據。登佳翁來說香山諸耆老實不願接受此盤因香山等十餘年來均未有管此事故令。登佳翁將盤復行推出。登佳翁無奈乃將部印等物交回廟中即由司祝來商於余余念此總理向無續任之例況屬已輕交出斷無已吐仍茹之理此外又未有人肯為接受茲不得已從權辦理將此事暫交本廟司祝代管茲特聲明登報凡我廣惠諸君子有欲接管此盤者可到廟內向司祝言明以便公同交接若仍無人願管則由司祝代辦所辦多寡量力酌辦此係萬不得已而從權想明理 諸君子亦必為之首肯也特此佈 聞即希 公鑒
戊申年十二月初四日 福德祠前任神總理人葉季允謹啟

辭伴聲明 ○啟者敝夥楊昭經已告退別圖懇懇公親承日與寶號東翁出為調停妥善所有楊昭經手內與諸 寶號往來賬目限三日內到本號理會明白如過此限是為自誤倘有賬項未登本號簿內者惟經手是問與本號無干此後不得追究特此聲明以免後論
戊申年十二月初四日 協和隆主人林雨水啟

抽股聲明 ○啟者實龍崗律門牌八百八十一號新興號號號梨廊生理諸夥合集公司計生理一十二份自辛丑年開創至今歷來無異今緣蔡金泉志欲別圖願將自己所得新興號生理二份照與陳瑞琳承受彼于本年十月三十日拆出其項即日交清以後新興公司生理盈虧不干蔡金泉之事倘蔡金泉有與街前舊債項轉轉等情向蔡金泉早問與新興公司無涉特此聲明免滋後論此佈
光緒三十四年十二月初四日 新興公司謹啟

承頂聲明 ○啟者新嘉坡紐嗎律門牌三十九號允安號酒牌生理原係李集進開創今因集進志圖別業願將酒牌店底家器等與翁金拖承受任從改換順興發號開張日後生理盈虧利失與李集進無涉而集進允安號前有與閣下諸商來往賬目代借借兌限此一禮拜以前錄單前來理會倘逾期係是自誤與承頂人翁金拖無干此聲明以免後論
光緒三十四年十二月初二日 翁金拖謹啟

頂舖聲明 ○啟者紐嗎律門牌三十九號嘉泰號原係曾忠喜開設今欲別圖願將該店樓上樓下全間舖底頂與同慶堂承受本日同赴舖主福盛號註明部內由本日刊登告白起計限至一禮拜之外交易清楚任由同慶堂改號經營而嘉泰號曾忠喜有與外間往來賬目揭借保認等項均惟執手是問與承舖底人同慶堂無干此佈
戊申年十二月初二日 承舖底人同慶堂謹啟

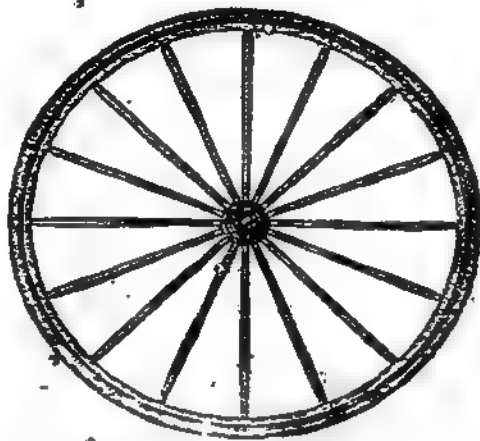
結算廣告 ○茲將廣東水災賑濟總局外 進各善士共捐

來銀四萬一千四百七十九元六角三占 進滙單除補銀行電費溢水銀一萬零九百五十七元七角五占 合共進銀五萬二千四百三十七元三角八占
支四次電滙港東華轉交粵垣救災公所收銀四萬元正
支一次電滙港東華轉交四邑救災公所收銀八千元正
支一次電滙港東華轉交粵垣自治研究社收銀二千元正
支轉電各埠報災電滙賑款各處往來電費二百二十四元三角正
支叻報館前後告白捐款等費共銀二百五十八元二角正
支總滙新報代印部捐冊等共銀四十六元八角正
支文件車費雜用共銀三十八元二角正
支香港銀紙扣水去銀二十四元六角五占
支除去共銀一十一元正
合共支銀五萬零五百零三元一角五占 再除叻報此次告白銀四元五角六占 除支外應存銀一千八百二十九元六角七占
○啟者曾經去月廿九日集眾公議總結將此存款撥往賑濟漳州水災東曾贊成即已如數交本坡中華商務總會妥收矣此佈
光緒三十四年十二月初二日 同濟醫院謹啟

表揚盛德 ○公啟者連月以來粵東登遭水災情願慘重敝院備悉之下至籌辦賑以濟被災同胞既荷我旅外同僑無分畛域慨助多金滙回救濟東家總匯新報主人慨然担任義務所有前後告白俱免報費可謂好行其德熱心救世者矣聊誌微言表彰 盛德並為災民道謝此佈
戊申年十二月初二日 同濟醫院啟

慈航南渡 ○啟者前自客歲往朝南海普陀山虔請觀世音菩薩像正身到叻供奉旋復禮起安徽省朝拜地藏王於九華山請到南海暫停得佛像塑成後一全迎接來叻茲承南海禪人由上海展輪護送 觀世音菩薩 地藏王 齊天大聖並普陀山應供諸佛像數座於本廿四日到坡先在東陽萬山園奉祀荷蒙 劉金榜翁大人昔發善心出為提倡真同諸善信捐資建廟擬定十二月初五日清晨八句鐘預備彩旗鼓樂儀仗由萬山園先行接至金蘭廟行官暫駐以便合坡善信臨廟拈香傳免渴望是早敬請坡中信仰之紳商人等燃燈結彩遍設香案帶同善男信女駕抵東陵拈香迎接諸佛進廟祈先由普陀山請有佛祖令頒分送隨香童子人等可保合家平安鎮宅驅邪祛穢祈禱神祇畢集請不勝感戴切禱之至另擇吉期建醮自當續告此佈 聞
再者此次南海佛到叻諸凡費用均係自理並未曾派出外捐緣等事嗣後建廟之舉倘蒙 諸善信大舉力贊助實成須認明本廟收單據交納親收或送到 大慈理劉萬山號處方為妥便
戊申年十一月廿六日 金蘭廟住持僧瑞興合十謹啟

哥 怒 里 手 車 輪



手 車 樹 乳 輪

此款之車輪可以用至多年并未加漆每
對定實價銀四十大元其值甚廉此佈
英一千九百零八年十一月四號

此款車輪比之他款車輪用至兩倍之久
係用頂上樹乳及製于英國

(新嘉坡士庫街門牌五十五號)(實得力機器車有限公司)

再佈展收二期股銀廣告 ○啟者粵路二期股銀前兩次佈
告開收日期及展收日期本會依限止裁惟是外埠各票向恐有未及
續繳者彼此同為股東未可歧視茲經董事局決議本月十五日以後
仍照常續收統限至十一月內乘報繳齊但星加坡道里較遠應照第二
條辦理展限至十二月十五日止截報繳齊今再登報請眾股東之
未及續繳者從速備交勿再延誤自乘權利此告
戊申年十一月二十五日 星加坡中街羅奇生謹啟

荷蘭狀師告白 ○啟者本狀師駐新嘉坡辦理荷蘭訟事已
歷十有二年凡諸做牙蘭做掛砂做合約以及各事案件無不精曉
於荷蘭巴城三巴弄泗水并望加殺巴東等埠均有代理人在臬司衙
狀師得達公班衙其人祇有掛砂字便可代理不必親往舉凡各等案
件無論荷蘭何埠本狀師皆具有絕大權力可以辦理且案件未明可
先檢封被告資產故凡蒙 諸君子延理訟事本狀師莫不竭力為謀
必期得直故久蒙 諸君子稱許而外有延本狀師辦理訟事更以
人為多數而各國人亦均有之倘 諸君不棄如有訟事欲延本狀師
辦理祈移 玉到本坡海關對面本狀師寫字樓面議便妥
西一千九百零八年十二月十號 荷蘭狀師德維廉啟

大馬路柯連元牙科醫生 總代售處士庫街孟嘉大藥房
外埠代售處 巴生復生堂寶號 吉隆坡古路口文杏堂
芙蓉內南閣進公司 吡叻怡保保英大藥房 吡叻怡保利濟藥房
英一千九百零七年十月廿九號

請認字號不致有誤

始創 LU'S SPECIFIC 去風虎骨膏

盧詩如監製

此膏不獨能治腰痛即骨痛脚氣花柳遺毒飲食不思傷風咳嗽用之無不立奏奇功○內有虎骨膏每大樽重八兩價銀一元外抹入一元小五

考授英國煉藥化學執照盧詩如謹啟

新嘉坡代售處
中法大藥房會豐商店
老爺宮口萬山棧寶號
丹戎巴葛利泰大藥號
戲園街柯生牙科醫士
小坡二馬路福和寶號
土庫街孟嘉大藥房

新城之証書

昔虎骨膏治愈腰痛
吳君順理係城之器現寓板城四百九十七號比能律來書言伊
曾患風濕腰痛之症數月不能工作亦曾食過多藥均無靈效待月前
其友勸伊試用盧詩如所製去風虎骨膏乃愈來書稱贊此膏之驗效
並請登告白俾有是病者知所問津焉○僕家患此不敢負其美意故將
來意言之於左俾我全胞得所共知

康寧保壽公司謹啟

The Federal Life Assurance Company.

保壽宜知

啟者特字通知康寧保壽公司仍然在坡設立代理
人在于亞洲之南方公舉惹蘭芝伊尹士公理事人
其寫字樓現在設于禮佛勃黎士門牌四十三號即
九思堂二樓守候再尋廣廈本公司之貨本物業共
值與金四百萬元有奇諸君之款即時在坡議結
本公司之貨本存在渣打銀行○此佈
西一千九百零八年十一月廿號

輪船啟行 ○啟者本公司之輪船定於十二月
號拜六即華十一月十二日開行 毛里求船定于十二月十二號
禮拜六即華十一月十九日開行 委牙勝輪船定于十二月十九
號拜六即華十一月廿六日開行 亞士蘭輪船定于十二月廿六號
拜六即華十二月初四日開行 由本坡前往 丁加勞 美述 峇
左 吉蘭丹 智眉 萬拿厘 直拔敏 哥拿黎 八打尼 萬崙
霜拔勝 六坤 耶宜 高門沙 占本 網略等處此佈
光緒三十三年正月初六日 一三 伊亞沙直公司啟

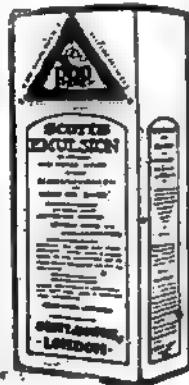
嗎根代望即有利銀行告白 ○啟者本銀行創設有年茲將
本行情形詳開如左 本行批准共儲本銀一百五十萬磅 取定本
銀一百一十二萬五千磅 已收本銀五十六萬二千五百磅 盈餘
積項共有二十一萬磅 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄
本銀行之項其一年定期者以四八仙息算 六個月定期者以三八
仙半息算 三個月定期者以三八仙算 來往短期數則以二八仙
按日計算凡屬本銀行應為之生理本銀行均可承造 諸君光顧請
移 玉惠臨面商便妥
大英一千九百零八年亦不里月十五號
嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啟

輪船啟行告白 ○啟者本銀行創設有年茲將

者萬承成輪船及嗎也輪船常
川往來本坡 文島 巨港
諸君有欲寄貨抑購船單者請
到本代理入福盛公司相商可
也此佈
英一千九百零八年三月十一
號
代理人羅棉申街門牌廿八號
福盛公司謹啟

SCOTT'S EMULSION

慈母可
以安心



時屢受抽筋之症危幾喪命常以為不
可養育所服藥石全然無功後試司各
脫滋補乳白鰵魚肝油現一強壯小
孩兒矣余等深信他今日之強壯乃托
賴上帝得司各脫白鰵魚滋補乳肝油
之功他常多取食焉
比加密



何以得治緣由

上等維科田鰵魚肝油為大
下藥料之至良品也所以司
各脫鰵魚油不計其價高昂仍
不用別藥鰵魚油一定有益且
加以司各脫妙法將油製成
功實使小孩至弱胃力亦可
易於消化倘認真包上有漁
人負魚標號然後採買者方
得上等各樣功效倘買別家
魚油儘可先決為無益奉勸
父母者一知其子
女性命所虞則不
可冒險而應採買
司各脫滋補乳白
鰵魚肝油試嘗兩
之子女同否比加
女之好食此油也

McKENZIE'S Specific for Gout, Rheumatism, Lumbago and Sciatica

住宅招租 ○啟者茲有華人三住宅一所坐落里峇峇里律
門牌一百零六號意欲招人租賃 諸君有合意者請到本館商定即
能居住此佈
光緒三十四年三月廿二日 峇蘭扣館謹啟

麥千西專治脚風症
痺症 腰痛症藥水 此藥水乃是麥千西所製
已有多人服之皆驗每樽一元二角半
本公司坐落禧街不厘士門牌四十號及股分局
于勿里芝律門牌八十三號特此佈 聞
英一千九百零七年正月十八號 七念七

新嘉坡藥房有限公司謹啟

酒池蘭萬標車風正
WINDMILL BRANDY.



入樽者乃本公司通佈諸君知悉此標萬蘭池酒係在法國釀成以及

酒池蘭萬國法正
記爲標狗雙

悅真然必試嘗經一許推所醫名由係酒池蘭萬標此



雙狗標爲記

雙狗標爲記

成製子提昔用全酒池蘭萬標此保可
爲因廉最價其上市于在半角二元一銀百樽每
試一人衆供以流鋪坡在酒之標此將欲司公本

下列名店之酒此賣沽將茲

- | | | | | | | | | | |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 錦
興
號 | 恒
興
號 | 錦
昌
號 | 和
昌
號 | 廣
裕
盛 | 清
公
司 | 振
源
興 | 榮
德
和 | 榮
昌
號 | 成
發
號 |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|

有酒必須注意幸勿誤購假標爲禱此酒每樽價銀一元各處酒店均
光緒三十三年三月十一日
錦興公司謹啟

叻報附張

第 二

大清光緒三十四年

十二月初六日拜一

隨報派送不取分文

度支部奏洋土藥產銷數目及辦法摺

為查明洋藥進口土藥出產及行銷數目酌擬辦法恭摺仰祈聖鑒事
 茲查得各省光緒三十一年分產土藥十四萬二千六百九十八担
 三十二年分產土藥十四萬八千一百三十三担三十三年分產土藥
 十一萬九千九百八十三担互相比較計三十三年分產土藥比三
 十二年分產土藥減二成之譜又各省光緒三十一年分行銷土藥十四
 萬一千五百二十五担三十二年分行銷土藥十三萬五千六百九十
 三担三十三年分行銷土藥九萬七千七百三十八担互相比較計三
 十三年分行銷土藥比三十二年分行銷土藥減三三之三又各省光
 緒三十一年分運銷洋藥五萬一千九百二十担三十二年分運銷洋
 藥五萬四千一百一十七担三十三年分運銷洋藥五萬四千五百八十
 四担互相比較此三年中運銷之數並未減減至本年各省產土藥有
 報已減十之三四者有報已減十之六七者其洋藥進口甫由英國政
 府折中定額自上年十二月起照五萬一千箱之數按年遞減一成是
 洋藥減運之數不及土藥產銷各數之尤為銳減此調查近年洋藥進
 口土藥出產及行銷之各數也竊維禁烟收效之速速視奉行行之是否
 實力為斷欲使整齊而盡一之官實專責誠為禁烟扼要之法今臣等
 聯就調查土藥產銷遞減數目及參以洋藥交涉情形實有未易輕為
 舉辦者謹為皇太后皇上詳晰陳之禁烟之舉英國政府允為竭力相
 助前聲明香港所禁之烟膏禁止出口入華等語查香港為洋藥熬膏
 之地即用官膏專賣辦法（中畧）今英政府聲明嚴禁港膏不得運
 入中國境內其上海租界烟館嚴禁其豐盛限兩年禁淨而中國反設
 官膏專賣局迹近爭利必致外人藉口此不可行者一禁煙分作十年

實業

整頓兗州農業學堂 ○兗州府農桑學堂歷次堂長親利為
 數廣領經費五千兩多半使錢現經學憲訪聞札飭兗州府查明經手
 各人歷年款項各款并飭嚴行追繳將劉吳兩教員一併嚴退札文略
 云該堂辦理數年公款之糜費已多學生之程度極淺皆因創辦之始
 未曾切實籌畫所致自非大加改良無以補救桑榆為今之計首宜將
 農會劃出由該府另派安人經理以清權限而免糾纏堂中祇設堂長
 監學中文農科監科教員各一人其職任早經派定至校長坐辦司事
 等一筆裁去以前舊費學生後乙班畢業後增十名共十名常年經費
 應減為四千兩除去以前虧挪各弊實實實銷核計端無不足之虞
 又聞該學堂堂長孔慶通素以壓制學生存餘公款為唯一之目的日
 前該學堂教員學生等皆發種種不滿遂與學憲派員調查詳報院核
 示尤可異者該堂出款表內有孔少占太史之三少奶奶支銀七百兩
 一條公然作正項開銷其他如姪少爺等所支者更難枚舉故泗太守
 面數孔曰此非國家遺育人材之學堂乃君家供給內眷之帳房耳學
 堂中有如此堂長真可謂無奇不有

銀行基址尚須更換 ○杭省大清銀行前已定期開辦茲悉

該行總辦劉君自觀察因選國喪未能正式開辦擬於下月初三日先
 行籌備後明年再擇吉日正式開辦惟所租東太平巷張姓房屋尚嫌
 狹小不敷居住門前亦欠宏闊街道通仄車馬難停聞俟明年尚擬另

動工建造大約年內可以開教

查考裁營官弁 ○陸軍部以粵省綠營裁去七成惟現查此項裁營官弁為數甚繁亟為認真考核量才器使現特咨行來粵將所有前次原裁各營官弁職銜履歷及切實查考其平日居官若何辦事是否得力與歷來辦事成績逐一開具事實加具考語造冊報部如果才堪造就辦事得力分別奏用

叢談

本性難防 ○昔聞坡有某甲、亦實遠中人也、早歲南來、眷一妓有白頭約、相對某日從其、甲即租於舍、置家私、意以為從茲以往、雙宿雙棲、百年如一日矣、不意期在期內、該妓已另從他客、飛棹木蘭、相將別居桃源矣、甲聞之、五內如焚、知不可追、然既已置備家具、恐為朋儕所笑、欲罷不能、適別院有一妓、頗昵甲、甲急欲得一人以補前缺、故不暇擇、忽忽為之脫籍焉、孰料此妓野性難馴、甚于前妓、不數月、借端往別埠、私搭梨園某優、一對野鴛鴦、如畫水、幾欲以身屬優矣、優日以花銷賭博為事、妓亦俱貼纏頭、漸而養女轉售、其資亦罄、妓始回坡、以巧言惑甲、甲不之察、亦再將之、復購小娃、教之歌舞、無幾時、已能出廳侍客矣、雖日有所入、第妓齒逾徐娘、向時有外遇、自問花殘春老、特以動人與者、唯此阿堵耳、偶遇所入不敷、則值甲囊中所有、如取如携、甲已司空見慣、禁之不得、莫奈伊何、願一假事作巫臣者、借以為鑑、狂仲

紀異

鬼不崇人 ○友陳生、粵之番禺人、日昨到訪、言其弱冠時、因事赴市某商店一叙、店主人是鄰鄉某甲、與余為總角之好、是日余至、即留晚膳、且留作竟夕之談、余辭以家有要事、今夜必須回去、甲不敢強、聽後、余起程、甲見是夜有月、亦與同伴返里、及行至半途、有一阿名獨樹岡、正與甲分路之際、陡見岡邊有二小孩、年約五六齡、總角垂髫、裸體嬉戲、相隔七八丈許、即抵其處、見其忽坐忽立、忽互相追逐、互相毆打、默念誰家孩子、深夜尚在此嬉戲、時月色晶瑩、纖纖可照、余與甲迅步近前視之、倏忽不見、毛骨悚然、不覺大聲

嗷呼曰鬼、該處固有一鬼、建茅屋于其左、買粥度活、聞聲出曰、貴客不用驚慌、請至茅屋少坐、二人遂迅步入屋、坐下、喘息不止、恰好鄰已漸醒、受即以粥呈進、二人嚼粥後、心驚膽定、然猶不放超行、求受借榻止宿、受欣然諾之、次早、受問曰、昨夕兩君所見、莫非二孩子乎、余應曰、是也、受曰、他出現時、必有風雨、見者亦不乏人、然並非作祟、奚用驚慌、二君何風子之小也、相與粲然、後二人與受作別返里、各對其鄉人言之、多訛言甘其目云、友述畢、爰將其言、錄之如右

換

國人之謠謠 ○近聞臺府一帶出有童謠村童有歌唱者咏其詞意在可解不可解之間茲照錄如下謠云二五相乘加一口 人窮人兩脚旁邊走 中國一担口 天公出左頭 湖廣雲失守 莫歡喜 莫憂愁 天意安排就 試請看九牛首 已回頭

談瀛

聞所未聞 ○紐約華活化學研究醫學之學堂、現研得新法、為前古所未聞、醫生嘉拉路以死狗脾為生狗脾、僅閱三月、而狗已能用之而行矣、又嘗向狗取出脾臟、藏霜六十日後、再置暖之、入於別狗、而狗亦仍生、似此則醫學之發達、將來正未有其也

輪丁要食蛇 ○美國切士省巴梭埠、某旅館、東主丹巴、與別大商、謂合眾黨之皮禮仁、必得總統也、所訂章程、購輪者要食毒蛇、昨已由島者昇響尾蛇一大頭、交由彼及附和者烹而食之、列坐如大饗然、計下咽數日、迄今各人仍無變動云

電信繞球之時候

○比國級讀真觀京、有一人、欲研電信之發、費若干時候、方能環繞全球、故特發兩電文、均交自己收者、一則上海去、而紐約、而倫敦、一則發向倫敦、而上海、而紐約、計第一封電信繞過電信站八處、共閱三點二十三分鐘、餘亦如之、然祇係照常發去、若先為預報、不論先後次第、一到即轉、誠無害此多時也

告白

Katz Brothers, Limited.

葛士兄弟有限公司告白

敬者本公司代理柔士烏里士哥羅及兄弟有限公司

司所造地盤及屋上之磚中有磨花之磚

畫格之磚

蠟畫之磚

瓦紋工之磚

光面之磚

手畫之磚

繪畫透光之磚

白磚

滑磚

諸君欲觀花草款式及核算需用若干均取不費持

此佈聞

大英一千九百零八年九月一號

葛士兄弟有限公司謹啟

White Horse Cellar Whisky.

白 告 司 公 限 有 里 直 牙

酒 類 同 士 西 蘭 威 士 基 酒

此 威 士 基 酒 已 得 金 牌 于 美 法 賽 會 諸 君 必 有 此 標 之 威
士 基 酒 竟 為 招 售 人 與 以 他 類 之 威 士 基 酒 此 標 之 威 士 基
酒 在 于 本 坡 裝 無 原 此 價 廉 而 得 此 酒 之 酒 此 酒 曾 供 英 皇
明 顯 御 用 特 此 佈 聞

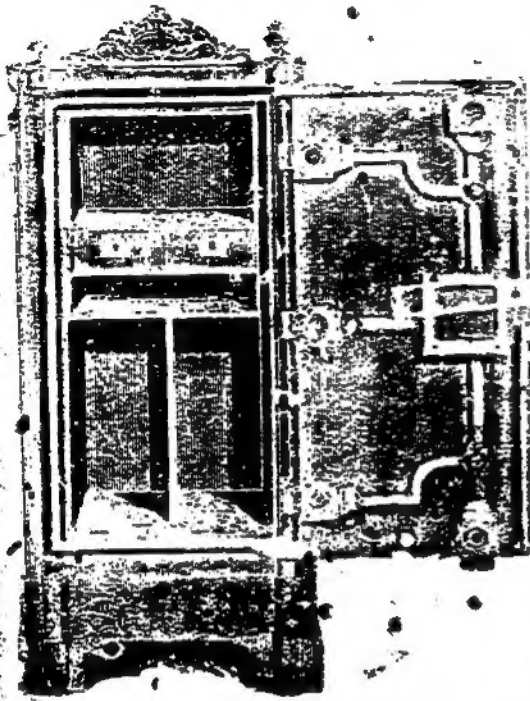


英 一 千 九 百 零 八 年 正 月 一 號

新 嘉 坡 牙 直 里 有 限 公 司 謹 啟

售發櫃鐵

售發酒標鐘金正



啟者本行所售之鐵櫃在坡已不勝枚舉其價目之相宜此大英一千九百零六年正月

光緒三十三年八月初五日
叻報主人謹啟

以免魚珠之混現在市上假冒者甚多以上諸商公司字者即係假冒幸勿為之誤買本行有厚望焉

大英一千九百零八年正月十三號



啟者本公司所售辦正金花鐘標酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現已議定與本坡酒公司任辦以應零沽凡 華商諸君有欲者

新嘉坡直利有限公司
專辦頂上美酒發售
前係東木庄諸君光顧認明標印

售發酒池蘭萬標仔冠紅

切所時一千九百零八年二月十一號利直



啟者本公司所製紅首冠仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百十九年相傳至今已閱八十年之久其酒之出產而熟氣味清香且其酒之氣味芬芳且其酒之氣味芬芳且其酒之氣味芬芳

啟者本公司所製紅首冠仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百十九年相傳至今已閱八十年之久其酒之出產而熟氣味清香且其酒之氣味芬芳且其酒之氣味芬芳

BEHN MEYER & Co., Ltd. Singapore.

Sole Agents

FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN--KARLSRUHE.



明馬也有限公司告白

啟者特字通知茲將德國之加

呂士呂地方之爾夫烏呂及重

公司所造各種香水開列



士丹宜香水乃是上品香水

其味與本坡所製士丹宜物

料相同而士丹宜共有二三

款一乃士丹宜香水一乃士

丹宜片一乃士丹宜雪文



尼威亞拿香水乃是
上品及甚屬奇味之
香水此香水在于各
埠人均稱為上品之
物



山打尼兒尼香水乃是
本公司所製其味真屬
上品奇香

以上各種香水分裝大樽小樽多款在于本坡各店均有

發售 諸君採購幸勿誤購偽品為要此佈

大英一千九百零八年正月十三號

新嘉坡代理人明馬也有限公司謹啟 亥

電車票冊發售告白

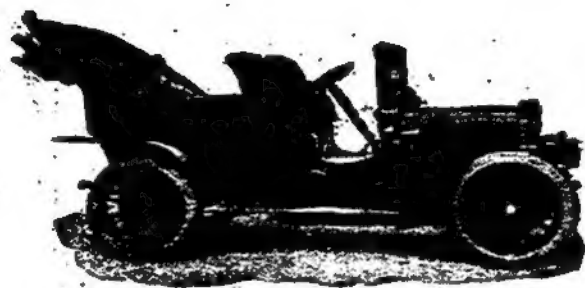
啟者本公司所製之車票冊可以附搭本公司之電車現在夢寐圖
律本公司寫字樓發售每冊三十七頁每頁價值三占然而本公司
每冊價值祇收一元以便各客附搭本公司之電車者可以省去十
巴仙 諸君來購此冊者本公司祇收銀票及銀員不收小盾及銅
錢此冊由購得之日起可以用至兩月為止客若登車祇將此冊示
知收車票人便易車票更形簡便特此佈聞

大英一千九百零六年六月二十二號

三正換

牙 直 里 有 限 公 司 告 白

啟者本公司代理發售之瑞夫摩打車精巧異常堅固無匹曾
于西歷一千九百零七年得獎金寶星此等車運動甚靈而復



黏制摩打車
乃係英皇德
活第七及西
班牙國君后
所用天下馳
名誠非虛語

英一千九百零八年正月一號

新嘉坡代理人牙直里有限公司敬啟

堅勁可靠
諸君有欲採購者請各
玉臨本公司選擇為幸
特此佈聞